

LETTRE DE SERVICE N° 8 - SERVICE LETTER Nr 8

OBJET : CARBURANTS UTILISABLES

SUBJECT : SPECIFIED FUELS

Date : 22/3/1977

Page : 1/3

Avions concernés : Tous types

Aircraft concerned : All types

La présente lettre de service est destinée à aider les utilisateurs de nos avions dans le choix des carburants à utiliser. Elle a été établie à partir des documents suivants :

- SB Rolls-Royce n° T-229/1
- SB Rolls-Royce n° T-240/7
- SI Lycoming n° 1070 J
- SL Lycoming n° L 185 A

This Service Letter is published in order to help owners of our aircraft to choose the fuel to use. Fuel specifications listed below come from the following publications:

- SB Rolls-Royce n° T-229/1
- SB Rolls-Royce n° T-240/7
- SI Lycoming n° 1070 J
- SL Lycoming n° L 185 A.

1) TYPES DE CARBURANTS - FUEL CHART

Anciennes dénominations (ASTM-D910)			Nouvelles dénominations (ASTM-D910-75)		
Previous commercial fuel grades			Current commercial fuel grades		
Indice d'octane	Couleur	Teneur maxi. en TEL (1)	Indice d'octane	Couleur	Teneur maxi. en TEL (1)
grade:	Color	Maxi. TEL %	grade:	Color	Maxi. TEL %
80/87	rouge-red	0,013	80	rouge-red	0,013
91/98	Bleu-blue	0,052	100LL(2):	bleu-blue	0,052
100/130	verte-green:	0,079	100	vert-green	0,072
115/145	violet	0,122	néant	néant-	néant
	purple		none	none	none

(1) TEL : plomb tetraethyle - TEL : Tetraethyl lead

(2) L'essence 100LL peut se trouver dans certains cas sous la dénomination 100L et être de couleur verte.

Grade 100L fuel in some cases is colored green and designated as 100LL.



Rappel : Il est strictement interdit d'utiliser de l'essence automobile dans les moteurs d'avion à cause de ses effets corrosifs et des risques importants de "Vapor lock"

Note : *It is never permissible to use automotive fuel for aircraft engine due to its corrosive effects and vapor lock hazards.*

2) MOTEURS CONTINENTAL - CONTINENTAL ENGINES

(	Type	:	Carburants autorisés-Specified fuel)
(:)
(	C 90	:	80 - 80/87 (1))
(	O-200	:	80 - 80/87 (1))
(	IO-360-D	:	100/130 - 100 - 100L - 100LL)
(	IO-360-H	:)
(	6-285-B	:	100/130 - 100 - 100L - 100LL)
(	6-285-C	:)

(1) Les moteurs C 90 et O-200 peuvent être utilisés avec de l'essence 100L ou 100LL à condition d'avoir des soupapes d'admission P/N 531608 et des soupapes d'échappement P/N 629404.

(1) *100L or 100LL fuel grades may be used in C 90 and O-200 engine if intake valves P/N 531608 and exhaust valves P/N 629404 are fitted on engine.*

Ces soupapes équipent des moteurs à partir des numéros suivants inclus :

These valves are installed in production engines since following serial numbers :

Modèle - Type	Numéros - Serial number
O-200 fabriqués par TCM- manufactured by TCM	213840 et suivants and subsequent
O-200 fabriqués par ROLLS-ROYCE manufactured by ROLLS-ROYCE	24RO03 à 24RO12 et 24RO24 et suivants to and and subsequent
C 90	11RO23 et suivants -and subsequent

Tous les moteurs ayant subi une révision générale chez ROLLS-ROYCE sont équipés des soupapes P/N 531608 et 629404.

All engines overhauled by ROLLS-ROYCE are equipped with valves P/N 531608 and 629404.



3) MOTEURS LYCOMING - LYCOMING ENGINES

(Types	:	Carburants autorisés-Specified fuels
(O-235-C, -E, -H.	:	
(O-320-A, -C, -E.	:	80 - 80/87 (1)
(O-360-B, -D.	:	
(O-320-B, -D.	:	
(O-360-A, -C.	:	91/98 - 100 - 100L - 100LL
(IO-360-B, -E.	:	
(IO-540-C, -D, -N, -T.	:	
(O-235-F, -G, -J, -K, -L.	:	100/130 - 100 - 100L - 100LL
(IO-360-A, -C, -D, -F.	:	

(1) L'essence 100L ou 100LL peut être éventuellement utilisée mais seulement dans les conditions et réserves décrites dans la Service Letter Lycoming n° L185 A.

(1) 100L or 100LL fuel grades may be used, but only under the provisions described in Lycoming Service Letter n° L185 A.